Prof.Dr. SELİM YILMAZ

Kişisel Bilgiler

İş Telefonu: +90 216 330 1198 Dahili: 1462
Fax Telefonu: +90 216 347 8783
E-posta: selimyilmaz@marmara.edu.tr
Diğer E-posta: selimy26@gmail.com
Web: https://avesis.marmara.edu.tr/selimyilmaz
Posta Adresi: Marmara Üniversitesi Fen-Edebiyat Fakültesi Fransız Dili ve Edebiyatı Bölümü Kadıköy İstanbul

Uluslararası Araştırmacı ID'leri
ORCID: 0000-0002-9028-4080
Yoksis Araştırmacı ID: 27445

Eğitim Bilgileri

Doktora, Université Paris III - Sorbonne Nouvelle, Fransız Dilbilimi, Fransa 1996 - 2000
Yüksek Lisans, Université Paris III - Sorbonne Nouvelle, Dilbilim Ve Çeviribilim, Fransa 1995 - 1996
Yüksek Lisans, Hacettepe Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Fransız Dili Ve Edebiyatı Bölümü, Türkiye 1993 - 1994
Lisans, Hacettepe Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Fransız Dili Ve Edebiyatı Bölümü, Türkiye 1989 - 1993

Yabancı Diller

Fransızca, C1 İleri
İngilizce, B2 Orta Üstü

Yaptığı Tezler

Doktora, Le systeme hypothétique en turc de la morphosyntaxe a l'énonciation, Université Paris Iıı - Sorbonne Nouvelle, Fransız Dilbilimi, 2000
Yüksek Lisans, Perspectives morphosyntaxiques sur le conditionnel en français et en turc contemporains, Université Paris Iıı - Sorbonne Nouvelle, Dilbilim Ve Çeviribilim, 1996
Yüksek Lisans, Les figures de style dans "Un Certain Plume" d'Henri Michaux et dans sa traduction en turc, Hacettepe Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Fransız Dili Ve Edebiyatı Bölümü, 1994

Araştırma Alanları

Sosyal ve Beşeri Bilimler, Dil ve Edebiyat

Akademik Unvanlar / Görevler

Prof.Dr., Marmara Üniversitesi, Fen - Edebiyat Fakültesi, Fransız Dili ve Edebiyatı Bölümü, 2014 - Devam Ediyor
Prof.Dr., Sivas Cumhuriyet Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Fransız Dili Ve Edebiyatı Bölümü, 2022 - 2022
Doç.Dr., Marmara Üniversitesi, Fen - Edebiyat Fakültesi, Fransız Dili ve Edebiyatı Bölümü, 2008 - 2014

Doç.Dr., Institut National des Langues et Civilisations Orientales (INALCO), Dil Bilimleri, Avrasya, 2008 - 2009
Öğretim Görevlisi Dr., Marmara Üniversitesi, Fen - Edebiyat Fakültesi, Fransız Dili ve Edebiyatı Bölümü, 2003 - 2008
Araştırmacı, Université Paris X Nanterre, Dil Bilimleri, Dil Kültür Ve Felsefe, 2000 - 2001
Araştırma Görevlisi, Çukurova Üniversitesi, Eğitim Fakültesi, Yabancı Diller Eğitimi Bölümü, 1994 - 1995

Akademik İdari Deneyim

Mevlana Değişim Programı Koordinatörü, Marmara Üniversitesi, Fen - Edebiyat Fakültesi, Fransız Dili ve Edebiyatı Bölümü, 2014 - 2019
Farabi Koordinatörü, Marmara Üniversitesi, Fen - Edebiyat Fakültesi, Fransız Dili ve Edebiyatı Bölümü, 2014 - 2019
Erasmus Koordinatörü, Marmara Üniversitesi, Fen - Edebiyat Fakültesi, Fransız Dili ve Edebiyatı Bölümü, 2014 - 2019
Bölüm Başkanı, Marmara Üniversitesi, Fen - Edebiyat Fakültesi, Fransız Dili ve Edebiyatı Bölümü, 2013 - 2019
Fakülte Akademik Kurul Üyesi, Marmara Üniversitesi, Fen - Edebiyat Fakültesi, Fransız Dili ve Edebiyatı Bölümü, 2013 - 2019
Bilimsel Ödülü Komisyonu Başkanı, Marmara Üniversitesi, Fen - Edebiyat Fakültesi, Fransız Dili ve Edebiyatı Bölümü, 2014 - 2014

SCI, SSCI ve AHCI İndekslerine Giren Dergilerde Yayınlanan Makaleler

I. **Le prédicat modo temporel à valeur épistémique en turc de l intention à la réalisation**
YILMAZ S.
Turkish Studies, cilt.8, ss.2895-2905, 2013 (SSCI)

Diğer Dergilerde Yayınlanan Makaleler

I. **Klasik romanda sözlü dile özgü dilsel göstergelerin analitik yorumlanması (Yaşar Kemal'in "İnce Memed" romanı)**
YILMAZ S., URAS A.
INTERNATIONAL JOURNAL OF LANGUAGE ACADEMY, cilt.10, sa.4, ss.364-375, 2022 (Hakemli Dergi)
II. **Yazınsal Metinde Sözcelerin "Etkisöz" Bağlamında İncelenmesi**
YILMAZ S., KARA N.
Kesit Akademi Dergisi, cilt.4, sa.29, ss.241-259, 2021 (Hakemli Dergi)
III. **Klasik Bir Edebî Romanda Nesne Adlarında Kullanılan Göstergelerin Yorumlanması**
YILMAZ S., KILIÇ M.
Humanitas - Uluslararası Sosyal Bilimler Dergisi, cilt.9, sa.18, ss.342-365, 2021 (Hakemli Dergi)
IV. **Bir Edebî Romanda Ünlem Sözceleri Ve Göstergelerinin İncelenmesi**
YILMAZ S., MA T.
International Journal of Language Academy, cilt.9, sa.3, ss.58-71, 2021 (Hakemli Dergi)
V. **La Relation Entre la Lecture et l'Ecriture Dans l'Enseignement - Apprentissage du FLE**
Mami H., YILMAZ S.
Journal of Social Sciences, cilt.30, sa.2, ss.70-85, 2021 (Hakemli Dergi)
VI. **Yazınsal Metinde Duygu - Düşünce bağlamında Dil - Söz İlişkisinin İncelenmesi**
YILMAZ S., Topkara K.
International Journal of Language Academy, cilt.9, sa.2, ss.29-49, 2021 (Hakemli Dergi)
VII. **Edebî Roman Çevirisinden Hareketle Sözcelerde "Odaklama" Olgusunun İncelenmesi (Bir Durum Çalışması)**
YILMAZ S., SAĞLAM H.
International Journal of Languages' Education and Teaching, cilt.8, sa.4, ss.403-422, 2020 (Hakemli Dergi)

VIII. **Dilbilim ve Deyişbilim Çerçevesinde "Orhan Pamuk" Yazını ve Biçemi: "Kar" Romanı Üzerine Bir İnceleme**
YILMAZ S., URAS YILMAZ A.
IJLET - International Journal of Languages' Education and Teaching, cilt.6, ss.501-517, 2018 (Hakemli Dergi)

IX. **Bir Fransız Yazını Çevirisinde Dil Ve Söylem Çözümlemesi (Emile Zola'yı Anlamak Ve Çevirmek)**
YILMAZ S., AY A.
Çeviribilim Ve Uygulamaları, cilt.2, ss.35-50, 2018 (Hakemli Dergi)

X. **Klasik bir edebî romanda öznellik barındıran sözcelerin toplumdilbilimsel yorumu**
YILMAZ S., Çalışır Birkaya C.
Uluslararası Sosyal Araştırmalar Dergisi, cilt.11, ss.268-277, 2018 (Hakemli Dergi)

XI. **Edebiyat Çevirisinde Karşılıklı Konuşma Bölümlerinin Aktarım Sorunları (Klasik Bir Fransız Romanının Türkçe Çevirisi)**
YILMAZ S., URAS YILMAZ A.
IJLET - International Journal of Languages'xx Education and Teaching, cilt.6, ss.362-376, 2018 (Hakemli Dergi)

XII. **La problématique de l équivalence stylistique dans la traduction littéraire L exemple de la traduction en turc d un roman d Emile Zola**
YILMAZ S.
Equivalences, cilt.2, ss.131-156, 2016 (Hakemli Dergi)

XIII. **Sözlü iletişimde öznel ileti içeren sözceleri okumak ve yorumlamak**
YILMAZ S., URAS YILMAZ A.
IJLET - International Journal of Languages'xx Education and Teaching, cilt.3, ss.379-393, 2015 (Hakemli Dergi)

XIV. **La notion de prise en charge énonciative en turc oral en comparaison avec le français**
YILMAZ S., URAS YILMAZ A.
JASSS - The Journal of Academic Social Science Studies, cilt.2, ss.500-520, 2014 (Hakemli Dergi)

XV. **Yaşar Kemal in İnce Memed Romanı İle Fransızca Çevirisi Üzerine Dilbilim ve Çeviri İncelemesi**
YILMAZ S.
Turkish Studies - Türkoloji Araştırmaları, cilt.8, ss.743-754, 2013 (Hakemli Dergi)

XVI. **Opération de thématisation en turc oral spontané Structures et marques linguistiques**
YILMAZ S., URAS YILMAZ A.
JASSS - The Journal of Academic Social Science Studies, cilt.6, ss.1155-1174, 2013 (Hakemli Dergi)

XVII. **Segmenter et interpréter les constituants de l énoncé oral en turc entre prosodie et énonciation**
YILMAZ S., URAS YILMAZ A.
The Journal of International Social Research, cilt.6, ss.643-655, 2013 (Hakemli Dergi)

XVIII. **Çevirmen Nasıl Bir Okuryazar Olmalıdır Dilbilim Çeviribilim İlişkisi Açısından**
URAS YILMAZ A., YILMAZ S.
HUMANITAS, cilt.2, ss.251-264, 2013 (Hakemli Dergi)

XIX. **Türkçede sözlü derlem oluşturma çalışmaları üzerine değerlendirmeler Uluslararası Global COE Program Projesi çerçevesinde**
YILMAZ S.
INTERNATIONAL JOURNAL OF LANGUAGE ACADEMY, cilt.1, sa.9, ss.120-140, 2012 (Hakemli Dergi)

XX. **Analyse linguistique d une modalisation complexe en turc parlé Faire une hypothèse entre possibilité et probabilité**
YILMAZ S.
JASSS - The Journal of Academic Social Science Studies, cilt.5, ss.1407-1422, 2012 (Hakemli Dergi)

XXI. **Konuşma dili olarak Türkçenin iki temel alanda incelenmesi Tonlama ve Sözceleme**
YILMAZ S., URAS YILMAZ A.
İ.Ü. Türk Dili ve Edebiyatı Dergisi, cilt.12, ss.35-45, 2010 (Hakemli Dergi)

XXII. **Principes théoriques de la linguistique générale**
YILMAZ S., URAS YILMAZ A.
Langues'o, cilt.1, ss.1-65, 2009 (Hakemli Dergi)

XXIII. **La morphosyntaxe énonciative en turc oral contemporain**

YILMAZ S.
The Journal of International Social Research, cilt.1, ss.516-530, 2008 (Hakemli Dergi)

XXIV. **Vers une grammaire linguistique du turc**
YILMAZ S.
Uluslararası Sosyal Araştırmalar Dergisi, cilt.1, ss.653-658, 2008 (Hakemli Dergi)

XXV. **Présentation d un corpus oral en turc contemporain**
YILMAZ S.
UBLI, cilt.12, sa.21, ss.201-220, 2006 (Hakemli Dergi)

XXVI. **Le systeme hypothétique en turc**
YILMAZ S.
Bulletin d'Acoustique, cilt.1, ss.45-46, 2003 (Hakemli Dergi)

XXVII. **La relation prédicative dans les hypothétiques en turc Le suffixe sE et ses combinaisons**
YILMAZ S.
RSP - Revue de Sémantique et Pragmatique, cilt.1, ss.33-48, 2003 (Hakemli Dergi)

XXVIII. **La structure hypothétique en turc morphosyntaxe et énonciation**
YILMAZ S.
IN COGNITO, cilt.1, ss.44-45, 2000 (Hakemli Dergi)

XXIX. **From the - se suffix to the si conjunction: The hypothetics in Turkish and their translation in French Du suffixe - se a la conjonction Si: Les hypothétiques en turc et leur traduction en français**
Yilmaz S.
Bulletin de la Societe de Linguistique de Paris, cilt.94, sa.1, ss.421-436, 1999 (Scopus)

XXX. **Structure intonative et énonciative dans un corpus d oral spontané en français**
YILMAZ S.
H.Ü. Edebiyat Fakültesi Dergisi, cilt.16, ss.227-246, 1999 (Hakemli Dergi)

Kitap & Kitap Bölümleri

I. **Expressivité et narrativité dans la description littéraire**
YILMAZ S.
Repéres linguistiques, littéraires et culturels en français et en turc (Pragmatique de l'oral et l'écrit), Selim YILMAZ, Nezihe KARA, Editör, Editions Universitaires Européennes, Londra/Chisinau, ss.77-84, 2023

II. **Doğaçlama Türkçe konuşma bütüncelerinde söylem çözümlemesi**
YILMAZ S., KARA N.
Cumhuriyetin Yüzüncü Yılında Türkçemiz, Ömer Solak, İbrahim Coşkun, Editör, Paradigma Akademi Yayınları, Çanakkale, ss.433-444, 2023

III. **Le rapport “oral/écrit” en français et en turc**
YILMAZ S.
Repéres linguistiques, littéraires et culturels en français et en turc (Pragmatique de l'oral et l'écrit), Selim YILMAZ, Nezihe KARA, Editör, Editions Universitaires Européennes, Londra/Chisinau, ss.13-20, 2023

IV. **La stylistique littéraire : Figures de style et traduction (Français - Turc)**
YILMAZ S., KARA N.
Editions Universitaires Européennes, Saarbrücken, 2022

V. **Fransa'da Türkolojinin Genel Durumu (Eğitim Ve Bilim Alanında)**
YILMAZ S., KARA N.
Eğitim Bilimleri ve Sosyal Bilimler Üzerine Değerlendirmeler : Türkoloji, Yılmaz Yeşil, Seyfullah Yıldırım, Editör, TES Genel Merkezi Yayınları, Ankara, ss.151-166, 2022

VI. **İki klasik romanda "nesne - insan" ilişkisinin gösterge açısından incelenmesi (Mehmet Rauf ve Emile Zola örneği)**
YILMAZ S., SAĞLAM H.
Dil Bilimleri ve Dilbilimsel Yazın Çalışmaları, Mustafa SARICA, Editör, Çizgi Kitabevi, İstanbul, ss.59-94, 2022

VII. **Türk roman kapaklarında edebî imgenin yorumlanması**
YILMAZ S., KARA N.
Çağdaş Yaklaşımlar Odağında Toplum ve Kültür Araştırmaları - III, Mustafa DİNÇ, Ahmet Turan TÜRK, Editör, Paradigma Akademi Yayınları, Çanakkale, ss.281-300, 2022

VIII. **Comprendre, analyser et traduire Emile Zola (du français vers le turc)**
YILMAZ S., KARA Ö., CANDEMİR ÖZKAN C., Filizer E.
Lincom Europa , Muenchen, 2020

IX. **Equivalences stylistiques dans la traduction littéraire : Une étude de cas**
YILMAZ S.
Comprendre, analyser et traduire Emile Zola (du français vers les turc), Selim YILMAZ, Editör, Lincom Europa , Muenchen, ss.41-62, 2020

X. **Autres équivalents linguistiques et stylistiques**
YILMAZ S.
Comprendre, analyser et traduire Emile Zola (du français vers le turc), Selim YILMAZ, Editör, Lincom Europa , Muenchen, ss.118-122, 2020

XI. **Petite Antologie de la Ballade-des-Ages de Turquie (XVIe - XXe Siecles)**
Dor R., YILMAZ S.
L'Harmattan, Paris, 2018

XII. **Segmenter et interpréter les marques thématiques en turc oral spontané**
YILMAZ S., URAS YILMAZ A.
Des organisations dynamiques de l'oral, Elisabeth Richard, Editör, Peter Lang, Bern, ss.219-236, 2018

XIII. **Usages linguistiques des mots arabes dans la langue et la littérature turques : Diversités, modification ou déformation?**
YILMAZ S.
Grammaire Discours (Grammaire et Usages ou Grammaire des Usages), Kheira MERINE, Editör, Editions Enadar, Oran, ss.69-88, 2018

XIV. **Aspects linguistiques du turc parlé : du segmental au suprasegmental**
YILMAZ S., URAS YILMAZ A.
Lincom Europa, Muenchen, 2017

XV. **Quelques marques discursives à valeur énonciative en turc oral spontané (et leur traduction en français) (S. Yılmaz)**
YILMAZ S.
Problèmes d équivalence dans la traduction entre le français et le turc, YILMAZ S., Editör, Editions Universitaires Européennes, Saarbrücken, ss.95-112, 2016

XVI. **Les turcophones (illustrations sonores)**
AKINCI M. A., YILMAZ S., KAWAGUCHI Y.
Interphonologie du français contemporain, D. Sylvain, R. Isabelle, Y. Kawaguchi, J. Eychenne, Editör, CLE International, Paris, ss.206-210, 2016

XVII. **Le portrait féminin dans la littérature et la civilisation françaises (statut, position et fonction)**
YILMAZ S.
Le portrait féminin dans la littérature et la civilisation françaises statut position et fonction Question de genre ou genre en question, YILMAZ SELİM, Editör, Lincom Europa, Muenchen, ss.178-192, 2015

XVIII. **İtiraflar**
Yılmaz S.
Aylak Adam Yayınları, İstanbul, 2014

XIX. **Sözlü Türkçede Soru Sözceleri ve İngilizce Çevirileri Üzerine**
Özsöz B., Yılmaz S., Uras Yılmaz A.
Zeynel Kırana Armağan Kitabı: Dilbilim Yazıları, Prof. Dr. Doğan Günay,Dr. Songül Aslan Karakul, Editör, Papatya Yayıncılık, İstanbul, ss.263-282, 2014

XX. **Sözlü Türkçede Soru Sözceleri ve İngilizce Çevirileri Üzerine**
YILMAZ S., URAS YILMAZ A., ÖZSÖZ B.

Zeynel Kırana Armağan Kitabı: Dilbilim Yazıları, V. Doğan Günay, Songül Aslan Karakul, Editör, Papatya, İstanbul, ss.263-282, 2014

XXI. **Enonciation et prosodie en turc oral (cadre théorique de linguistique française)**
Yılmaz S.
DVA - Deutsche Verlags-Anstalt GmbH, Saarbrücken, 2013

XXII. **Türkçede sözlü derlem oluşturma çalışmaları üzerine değerlendirmeler Uluslararası Global COE Program Projesi çerçevesinde**
Yılmaz S.
Corpus-based Linguistics and language Education, Yuji Kawaguchi, Editör, Tokyo Koshokumiai (Tokyo Antiquarian Booksellers Corporatives) , Amsterdam, ss.120-140, 2012

XXIII. **Claude'un İtirafları**
Yılmaz S.
Ideal Kitaplar, Paris, 2011

XXIV. **La fonction de la pause dans l'énoncé oral en turc**
Yılmaz S.
Corpus-based Linguistics and Language Education, Yuji Kawaguchi, Editör, Tokyo Koshokumiai (Tokyo Antiquarian Booksellers Corporatives) , Tokyo, ss.321-344, 2009

XXV. **Les figures de style en français et leur traduction en turc**
Yılmaz S.
DVA - Deutsche Verlags-Anstalt GmbH, Munich, 2008

XXVI. **Viewpoint and postrheme in spoken Turkish**
YILMAZ S.
Spoken Language Corpus and Linguistic Informatics, Kawaguchi Y., Zaima S. & Takagaki T., Editör, John Benjamins Publishing Company, Amsterdam, ss.269-286, 2006

XXVII. **Intonation patterns of turkish interrogatives**
KAWAGUCHI Y., YILMAZ S., URAS A.
Prosody and Syntax, Moriguchi, T. & Fonagy, I., Editör, John Benjamins, Amsterdam, ss.349-368, 2006

XXVIII. **Le systeme hypothétique en turc de la morphosyntaxe a l énonciation**
Yılmaz S.
Editions Universitaires de Lille, Lille, 2000

Hakemli Kongre / Sempozyum Bildiri Kitaplarında Yer Alan Yayınlar

I. **TÜRKÇE SÖZLÜ DİL BÜTÜNCELERİNDE SÖZCELEME OLGULARI VE BAĞLAM SORUNLARI**
YILMAZ S., KARA N.
INCSOS VIII. Uluslararası Sosyal Bilimler Kongresi, Tekirdağ, Türkiye, 20 - 23 Ekim 2023, cilt.1, ss.272-292

II. **Yabancı dil eğitim - öğretiminde sözlü iletişimin önemi üzerine**
YILMAZ S., KARA N.
IMCCS - 1st International Conference On Communication Sciences, Sivas, Türkiye, 5 - 07 Mayıs 2023, cilt.1, ss.46-56

III. **Traduire le genre en turc contemporain**
YILMAZ S.
Atelier : Traduire le genre dans les langues (Paris 3), Paris, Fransa, 05 Nisan 2023

IV. **Les rapports entre l'oral et l'écrit en français et en turc contemporains**
YILMAZ S.
Journée internationale Clesthia Paris 3, Paris, Fransa, 17 Mart 2023

V. **Fransa'xxda Türk Dili Eğitimi Çalışmaları**
YILMAZ S.
Türk Dil Bayramı Canlı Semineri, Tekirdağ, Türkiye, 26 Eylül 2020

VI. **Frabsa'xxda Türk Dili Eğitimi Çalışmaları**
YILMAZ S.

Türk Dil Bayramı, Tekirdağ, Türkiye, 25 Haziran - 26 Eylül 2020

VII. **Fransa'da Türk Dili Eğitimi Çalışmaları**
YILMAZ S.
Türk Dil Bayramı Canlı Semineri, Tekirdağ, Türkiye, 26 Eylül 2020

VIII. **Sosyal Bilimlerde Kariyer Planlaması**
Yılmaz S.
TÜBİTAK Bilim Söyleşileri, Gaziantep, Türkiye, 28 - 29 Kasım 2019

IX. **Yabancı dil bilmenin Akademik kariyere etkisi ne ölçüdedir?**
Yılmaz S.
TÜBİTAK Bilim Söyleşileri, Afyon, Türkiye, 30 Mayıs 2019

X. **Contacts linguistiques et culturels entre le français,l'arabe et le turc : La question des emprunts en turc**
YILMAZ S.
Rouen Normandie Üniversitesi Semineri, Rouen, Fransa, 20 Ocak 2019

XI. **Contact de langues et de cultures (entre le français, le turc et l'xxarabe)**
YILMAZ S.
Cité Internationale Universitaire de Paris, Paris, Fransa, 18 Ocak 2019

XII. **Un écrivain turc, un roman politique et le Prix Nobel de littérature : Comprendre le roman Kar (Neige) d'xxOrhan Pamuk**
YILMAZ S.
Conférence EHESS - CETOBaC, Paris, Fransa, 17 Ocak 2019

XIII. **Discours sur la langue et la littérature (Dil ve edebiyat söyleşisi)**
YILMAZ S.
AEFT - Association des Etudiants Franco-Turc Konferansı, Paris, Fransa, 25 Aralık 2018

XIV. **2006 Nobel Edebiyat odulune giden KAR'xxli yollar : Orhan Pamuk'xxun edebî dil ve uslubu**
YILMAZ S.
Paris INALCO Semineri, Paris, Fransa, 18 Aralık 2018

XV. **Contact de langues au moyen des emprunts du français au turc contemporain**
YILMAZ S.
Journées FLORAL-(I)PFC 2018 :Contact de langues et (inter)phonologie de corpus, Paris, Fransa, 22 - 24 Kasım 2018

XVI. **Edebî Romanda Öznel Sözcelere Toplumdilbilimsel Bakış**
YILMAZ S., Çalışır Birkaya C.
IV. International Symposium on Multidisciplinary Studies, Paris, Fransa, 27 - 28 Nisan 2018

XVII. **Dünden Bugüne Fransa'da Türkoloji Alanı (Türkolojik Çalışmalar)**
YILMAZ S.
IV. International Symposium on Multidisciplinary Studies, Paris, Fransa, 27 - 28 Nisan 2018

XVIII. **Türkçe Karşılıklı Doğal Konuşmada Dilsel ve Dildışı Göstergelerin Yorumlanması**
YILMAZ S.
12. Uluslararası Büyük Türk Dili Kurultayı, Bükreş, Romanya, 25 - 28 Eylül 2017, cilt.1, ss.393-402

XIX. **Edebiyat Çevirisinde Karşılıklı Konuşma Bölümlerinin Aktarım Sorunları (Klasik Bir Fransız Romanının Türkçe Çevirisi)**
YILMAZ S., URAS YILMAZ A.
4. Uluslararası Türkiye ve Türkiyat Çalışmaları, Atina, Yunanistan, 19 - 22 Haziran 2017, cilt.1

XX. **Bir Fransız yazını çevirisinde dil ve söylem çözümlemesi (Emile Zola'yı Türkçeye çevirmek)**
YILMAZ S., AY A.
II. Uluslararası Asos Kurultayı, Alanya, Türkiye, 18 - 19 Mayıs 2017, cilt.1

XXI. **Comment traduire les traits caractéristiques de l'oral dans un roman littéraire? ("La condition humaine" d'André Malraux et sa traduction en turc)**
YILMAZ S., URAS YILMAZ A.
Dünya Çeviribilim Kongresi, Paris, Fransa, 10 - 14 Nisan 2017, cilt.1

XXII. **Karşılıklı konuşmada bir sözceleme durumu : Konuşmacının sözünü kesme / söz arasına girme (ses - söz örtüşmeleri)**
YILMAZ S.
ICTL-2017 : 18. Uluslararası Türk Dilbilim Kurultayı, Adana, Türkiye, 24 - 26 Şubat 2017, cilt.1, ss.66-67

XXIII. **Kültür edebiyat ve çeviri ekseninde yabancı dil eğitiminin güncel durumu**
YILMAZ S., NURLU M., DEMİRKAN M., POSTACI C.
Yabancı Dil Eğitimi Paneli, İstanbul, Türkiye, 16 Aralık 2016

XXIV. **Dil kültür çeviri eğitimi sorunları ve çözüm önerileri**
YILMAZ S., URAS YILMAZ A., TİLBE A., ARUSOĞLU S., CANDEMİR ÖZKAN C.
M.Ü. 10. Bilim ve Kültür Etkinlikleri, İstanbul, Türkiye, 24 - 26 Ekim 2016

XXV. **Bir Fransız Edebiyatı romanı ve Türkçe çevirisnde söz sanatı sorunsalı Emile Zola örneği**
YILMAZ S., KARA Ö., CANDEMİR ÖZKAN C.
16th International Stylistics Semposium, Antalya, Türkiye, 6 - 07 Ekim 2016

XXVI. **Dilbilim ve Deyişbilim Çerçevesinde Orhan Pamuk Yazını ve Biçemi Yapısal Roman İncelemesi**
YILMAZ S., URAS YILMAZ A.
Uluslararası Türkiye ve Türkçe Araştırmaları, ATİNA, Yunanistan, 27 - 30 Haziran 2016, cilt.1

XXVII. **Une traduction autour du Prix Nobel de Littéraire Le roman turc Kar de Pamuk et sa traduction en français (La Neige)**
YILMAZ S., URAS YILMAZ A.
Creativity inTranslation / Interpretation and Interpreter / Translator Training, Napoli, İtalya, 5 - 06 Mayıs 2016

XXVIII. **Usages linguistiques des mots arabes dans la langue et la littérature turques Diversité modification ou déformation**
YILMAZ S.
Journée d'étude Grammaire et Discours : Grammaire et usage ou usage des grammaires?, Oran, Cezayir, 27 - 28 Nisan 2016, cilt.1

XXIX. **Marqueurs énonciatifs d origine arabe et persane utilisésen turc oral contemporain**
YILMAZ S., URAS YILMAZ A.
Les représentations sociales et l'agencement collectif d'énonciation : identités, catégorisations, conflits, Meknes, Fas, 22 - 23 Mart 2016, cilt.1, ss.26-27

XXX. **Yükseköğretimde Dilbilim ve Çeviribilim Alanları ile İlgili Genel Değerlendirmeler**
YILMAZ S., URAS YILMAZ A., ÜNSAL G., ASLAN E., ÖZSÖZ B.
M.Ü. Fen-Edebiyat Fakültesi Bilim Günleri, Fransız Dili ve Edebiyatı Bölümü Paneli, İstanbul, Türkiye, 3 - 05 Kasım 2015

XXXI. **Geçmişten Günümüze Fransa da Yapılan Türkolojik Çalışmalar**
YILMAZ S.
Marmara Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakültesi Bilim Günleri, İstanbul, Türkiye, 3 - 05 Kasım 2015

XXXII. **Quelques marques discursives a valeur énonciative en turc oral traduction en français**
YILMAZ S.
Colloque International "Les masques du discours : traces langagieres et socio-culturelles", İzmir, Türkiye, 15 - 16 Ekim 2015, cilt.1, ss.36

XXXIII. **Eugene A Nida nın Dilbilim üzerine tartışmalar başlıklı eserinde mizah içerikli ince kelime oyunları**
YILMAZ S.
BAKEA IV - Uluslararası Batı Kültürü ve Edebiyatları Sempozyumu, Denizli, Türkiye, 7 - 09 Ekim 2015, cilt.1

XXXIV. **Türkiye de yabancı dil öğretiminin güncel durumu ve sorunları Marmara Üniversitesi örneği**
YILMAZ S.
Küresel Araştırmalar : Yabancı Dil ve Kültür Çalışmaları, Tokyo, Japonya, 21 Temmuz 2015

XXXV. **Analyser la structure du francais oral spontané selon la grammaire de l intonation**
YILMAZ S.
Foreign languages and studies in Tokyo - Japan, Tokyo, Japonya, 13 Temmuz 2015

XXXVI. **Variations lexicales des mots empruntés a l arabe dans la langue et littérature turques**
YILMAZ S.

Recherches en langue, littérature, communication et art, Oran, Cezayir, 26 - 28 Mayıs 2015

XXXVII. **La traduction comme moyen de transfert de la culture turque**
YILMAZ S.
Recherche en anthropologie sociale et culturelle (insaniyat), Oran, Cezayir, 26 - 28 Mayıs 2015

XXXVIII. **Un fait linguistique propre a l oral La répétition de mot dans l interaction verbale**
YILMAZ S.
Le mot dans la langue et dans le discours, Bialystok, Polonya, 16 - 17 Mart 2015, cilt.1, ss.98

XXXIX. **Sözlü Türkçede Soru Sözceleri ve İngilizce Çevirileri Üzerine (II)**
URAS YILMAZ A., YILMAZ S., ÖZSÖZ B.
XI. ULUSLARARASI DİL , YAZIN, DEYİŞBİLİM SEMPOZYUMU (GÖNÜLLÜLÜK VE HOSGÖRÜ), Sakarya, Türkiye, 13 - 14 Ekim 2011, ss.43-58

XL. **Yaşar Kemal'in "İnce Memed" Romanında Konuşma Dili Yapısının (Söylem Dilbilimi Işığında İncelenmesi)**
YILMAZ S., URAS YILMAZ A.
Filologia Sempozyumu, Kırım, Ukrayna, 15 - 17 Haziran 2012, cilt.25, ss.247-253

XLI. **Anlama ve Çevirme Arasındaki Sürecin Dilbilimi ve Terminolojisi Işığında Değerlendirilmesi**
Özsöz B., Yılmaz S., Uras Yılmaz A.
I. Uluslararası Çeviribilim ve Terimbilim Sempozyumu: Avrupa Birliği Giriş Sürecinde Türkiyede Çeviri Sorunları ve Çözüm Yolları, Kırıkkale, Türkiye, 20 - 21 Ekim 2011, ss.585-598

XLII. **Sözlü Dil Bağlamında Oluşturulan Soru İçerikli Sözcelerin İngilizce Çevirilerine Edimbilimsel Yaklaşım**
Özsöz B., Yılmaz S.
X. Uluslararası Dil, Yazın ve Deyişbilim Sempozyumu, Ankara, Türkiye, 3 - 05 Kasım 2010, ss.557-565

XLIII. **Organisation discursive et intonative du français parlé par un locuteur turc. Comparaison avec la production d'un locuteur français.**
Yılmaz S.
Francophonie en Turquie, dans les pays balkaniques et de l'Europe orientales, Ankara, Türkiye, 01 Ağustos 2014 - 05 Ağustos 2015, cilt.1, sa.1, ss.393-414

Desteklenen Projeler

Yılmaz S., Diğer Uluslararası Fon Programları, Modern Dilbilim Kuram Ve Yöntemleri Işığında Türkçe Üzerine Pragmatik Dil Çalışmaları, 2018 - 2019
Özsöz B., Yılmaz S., Uras Yılmaz A., Yükseköğretim Kurumları Destekli Proje, Sözlü Dil Yapısına Dilbilimsel Yaklaşım ve Çeviri Çalışması (Türkçe-Fransızca-İngilizce), 2011 - 2013

Metrikler

Yayın: 102

Burslar

Araştırma Bursu, Yabancı Ülkelerin Resmi Kurumları, 2016 - 2016
Bilimsel Projeye Katılım Bursu, Üniversite, 2015 - 2015
Fransızca Eğitim/Öğretim Formasyonu, Yabancı Ülkelerin Resmi Kurumları, 2015 - 2015
1416 Sayılı Yurt Dışı Lisansüstü Bursu, Milli Eğitim Bakanlığı, 1996 - 2000

Ödüller

Yılmaz S., Bilim Ödülü, Marmara Üniversitesi Rektörlüğü, Kasım 2015
Yılmaz S., Sanat ve Edebiyat Ödülü, Strasbourg Üniversitesi, Temmuz 2015
Yılmaz S., Ulusal ve Uluslararası Yayın ve Kitap Ödülü, Marmara Üniversitesi Fen-Edebiyat Fakültesi, Haziran 2015
Yılmaz S., Ulusal ve Uluslararası Bildiri Ödülü, Marmara Üniversitesi Fen-Edebiyat Fakültesi, Haziran 2015
Yılmaz S., Akademik Kariyerde Başarı Ödülü, Marmara Üniversitesi Rektörlüğü, Kasım 2014
Yılmaz S., Hizmet Başarısı Ödülü, Marmara Üniversitesi Fen-Edebiyat Fakültesi Dekanlığı, Mayıs 2010
Yılmaz S., Çevirmenlik Ödülü, Fransız Büyükelçiliği, Nisan 1999
Yılmaz S., Yabancı Dil Fransızca Ödülü, T.C. Turizm Bakanlığı, Aralık 1992

Akademi Dışı Deneyim

Sivas Cumhuriyet Üniversitesi
Rouen Normandie Üniversitesi
İstanbul Üniversitesi
INALCO - Paris Doğu Dilleri ve Medeniyetleri Enstitüsü
Millî Eğitim Bakanlığı
Çukurova Üniversitesi